



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2006 Rhif 1709 (Cy.171)

2006 No. 1709 (W.171)

TAI, CYMRU

HOUSING, WALES

Gorchymyn Tai (Cymeradwyo
Codau Ymarfer Rheoli) (Llety
Myfyrwyr) (Cymru)
2006

The Housing (Approval of Codes
of Management Practice) (Student
Accommodation) (Wales) Order
2006

NODYN ESBONIADOL

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

(This note is not part of the Order)

Mae'r Gorchymyn hwn yn cymeradwyo tri cod ymarfer sy'n gosod safonau ar gyfer ymddygiad ac ymarfer sydd i'w dilyn parthed rheoli tai amlfeddiannaeth ("HMOs") ac adeiladau eraill a feddiennir yn unig neu yn bennaf gan fyfyrwyr amser llawn.

This Order approves three codes of practice laying down standards of conduct and practice to be followed with regard to the management of houses in multiple occupation ("HMOs") and other buildings that are occupied solely or principally by full-time students.

Yr adeiladau eraill a grybwyllir yw'r rheiny sy'n cwmpo o fewn paragraff 4 o Atodlen 14 i Ddeddf Tai 2004 (sy'n darparu ar gyfer math o adeilad a feddiennir gan fyfyrwyr nad yw yn HMO at ddibenion y Ddeddf honno). Yn achos yr adeiladau hynny, rhaid i fyfyrwyr sy'n eu meddiannu wneud hynny at y diben o ymgymryd â chysiau addysg amser llawn mewn sefydliadau addysgol penodedig. Mae Rheoliadau Tai Amlfeddiannaeth (Sefydliadau Addysgol Penodedig) (Cymru)) 2006 wedi cael eu gwneud er mwyn pennu sefydliadau addysgol at ddibenion paragraff 4 o Atodlen 14.

The other buildings mentioned are those falling within paragraph 4 of Schedule 14 to the Housing Act 2004 (which provides for a description of building occupied by students which is not a HMO for the purposes of that Act). In the case of these buildings, students who occupy them must do so for the purpose of undertaking full-time education courses at specified educational establishments. The Houses in Multiple Occupation (Specified Educational Establishments) (Wales) Regulations 2006 has been made to specify educational establishments for the purpose of paragraph 4 of Schedule 14.

Mae arfarniad rheoliadol o'r effeithiau y bydd y Gorchymyn hwn yn ei gael ar gael oddi wrth Y Gyfarwyddiaeth Dai, Yr Adran Cyfiawnder Cymdeithasol ac Adfywio, Cynulliad Cenedlaethol Cymru, Parc Cathays, Caerdydd, CF 10 3NQ; e-bost: housing@wales.gsi.gov.uk; intranet: www.wales.gov.uk.

A full regulatory appraisal of the effects of this Order is available from the Housing Directorate, Department for Social Justice and Regeneration, the National Assembly for Wales, Cathays Park, Cardiff, CF10 3NQ; e-mail: housing@wales.gsi.gov.uk; internet: www.wales.gov.uk

2006 Rhif 1709 (Cy.171)

2006 No. 1709 (W.171)

TAI, CYMRU

HOUSING, WALES

Gorchymyn Tai (Cymeradwyo
Codau Ymarfer Rheoli) (Llety
Myfyrywyr) (Cymru)
2006The Housing (Approval of Codes
of Management Practice) (Student
Accommodation) (Wales) Order
2006

Wedi'u gwneud 27 Mehefin 2006
Yn dod i rym 7 Gorffennaf 2006

Made 27 June 2006
Coming into force 7 July 2006

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan adran 233(1) a (4) o Ddeddf Tai 2004(1) ac wedi cymryd camau i ymgynghori â'r personau a grybwyllir yn adran 233(2) (a) a (b), ac wedi ei fodloni gyda'r trefniadau cyhoeddi yn unol ag adran 233(3), drwy hyn yn gwneud y Gorchymyn a ganlyn:

The National Assembly for Wales, in exercise of the powers conferred upon it by section 233(1) and (4) of the Housing Act 2004(1) and having taken reasonable steps to consult the persons mentioned in section 233(2) (a) and (b), and being satisfied with the publication arrangements in accordance with section 233(3), hereby makes the following Order:

Enwi, cychwyn a chymhwysio

1.-(1) Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Tai (Cymeradwyo Codau Ymarfer Rheoli) (Llety Myfyrywyr) (Cymru) 2006 a a daw i rym ar 7 Gorffennaf 2006.

(1) Mae'r Gorchymyn hwn yn gymwys o ran mangreoedd yng Nghymru.

Title, commencement and application

1.-(1) The title of this Order is The Housing (Approval of Codes of Management Practice) (Student Accommodation) (Wales) Order 2006 and it comes into force on 7 July 2006.

(2) This Order applies in relation to premises in Wales.

Cymeradwyo codau ymarfer

2.-(1) Mae'r codau ymarfer a grybwyllir ym mharagraff (2) sy'n gosod safonau ar gyfer ymddygiad ac ymarfer sydd i'w dilyn parthed rheoli-

- (a) tai amlfeddiannaeth a feddiennir yn unig neu'n bennaf gan bersonau sy'n eu meddiannu at y diben o ymgymryd â chwrs amser llawn o addysg bellach neu uwch(2); neu
- (b) adeiladau sy'n cwmpo o fewn paragraff 4 o Atodlen 14 i Ddeddf Tai 2004 (adeiladau a feddiennir gan fyfyrwyr),

Approval of codes of practice

2.-(1) The codes of practice mentioned in paragraph (2) which lay down standards of conduct and practice to be followed with regard to the management of-

- (a) houses in multiple occupation that are occupied solely or principally by persons who occupy them for the purpose of undertaking a full-time course of further or higher education(2); or
- (b) buildings falling within paragraph 4 of Schedule 14 to the Housing Act 2004 (buildings occupied by students),

(1) 2004 (p. 34). Mae'r pwerau a roddwyd gan adran 233 o Ddeddf Tai 2004 ("y Ddeddf") yn arferadwy, o ran Cymru, gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru ac, o ran Lloegr, gan yr Ysgrifennydd Gwladol. *Gweler* y diffiniad o "appropriate national authority" ("awdurdod cenedlaethol priodol") yn adran 261(1).

(2) Am ystyr "tŷ amlfeddiannaeth" *gweler* y diffiniad o "house in multiple occupation" yn adrannau 254 i 259 o'r Ddeddf.

(1) 2004 (c. 34). The powers conferred by section 233 of the Housing Act 2004 ("the Act") are exercisable, as respects Wales, by the National Assembly for Wales and, as respects England, by the Secretary of State. *See* the definition of the "appropriate national authority" in section 261(1).

(2) For the meaning of "house in multiple occupation" *see* sections 254 to 259 of the Act.

yn rhai a gymeradwyir at ddibenion adran 233 o'r Ddeddf.

- (2) Y codau ymarfer yw-
 - (a) Cod Ymarfer Prifysgolion y DU/Cynhadledd Sefydlog Prifathrawon y Prifysgolion ar gyfer Rheoli Tai Myfyrwyr (Cymru) dyddiedig 16 Mai 2006(1);
 - (b) Cod Rhwydwaith Achrediad y DU/Cod Safonau Unipol ar gyfer Datblygiadau Mwy ar gyfer Llety i Fyfrwyr a Reolir ac Sydd Dan Reolaeth Sefydliadau Addysgol (Cymru) dyddiedig 16 Mai 2006(2); ac
 - (c) Cod Rhwydwaith Achrediad y DU/Cod Safonau Unipol ar gyfer Datblygiadau Mwy ar gyfer Llety i Fyfrwyr Nas Rheolir Gan ac Nad Ydynt Dan Reolaeth Sefydliadau Addysgol (Cymru) dyddiedig 16 Mai 2006(3).

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn unol ag adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(4).

27 Mehefin 2006

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

are approved for the purposes of section 233 of that Act.

- (2) The codes of practice are-
 - (a) the Universities UK/Standing Conference Of Principals Code of Practice for the Management of Student Housing (Wales) dated 16 May 2006(1);
 - (b) the Accreditation Network UK/Unipol Code of Standards for Larger Developments for Student Accommodation Managed and Controlled by Educational Establishments (Wales) dated 16 May 2006(2); and
 - (c) the Accreditation Network UK/Unipol Code of Standards for Larger Developments for Student Accommodation Not Managed and Controlled by Educational Establishments (Wales) dated 16 May 2006(3).

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(4).

27 June 2006

D. Elis-Thomas

The Presiding Officer of the National Assembly

(1) Gellir cael copi o'r Cod hwn gan Y Gyfarwyddiaeth Dai, Yr Adran Cyfiawnder Cymdeithasol ac Adfywio, Llywodraeth Cynulliad Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ; e-bost: housing@wales.gsi.gov.uk; rhyngwrwyd: www.wales.gov.uk, neu Universities UK, Woburn House, 20 Tavistock Square, Llundain WC1H 9HQ; e-bost: info@universitiesuk.ac.uk; rhyngwrwyd: www.universitiesUK.ac.uk.

(2) Gellir cael copi o'r cod hwn gan Y Gyfarwyddiaeth Dai, Yr Adran Cyfiawnder Cymdeithasol ac Adfywio, Llywodraeth Cynulliad Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ; e-bost: housing@wales.gsi.gov.uk; rhyngwrwyd: www.wales.gov.uk, neu The National Administrator, National Codes of Standards, 155-157 Woodhouse Lane, Leeds LS2 3ED; e-bost: nationalcode@unipol.leeds.ac.uk neu nationalcode@anuk.org.uk; rhyngwrwyd: www.unipol.org.uk neu www.anuk.org.uk/Large Code/.

(3) Gellir cael copi o'r cod hwn gan Y Gyfarwyddiaeth Dai, Yr Adran Cyfiawnder Cymdeithasol ac Adfywio, Llywodraeth Cynulliad Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ; e-bost: housing@wales.gsi.gov.uk; rhyngwrwyd: www.wales.gov.uk, neu The National Administrator, National Codes of Standards, 155-157 Woodhouse Lane, Leeds LS2 3ED; e-bost: nationalcode@unipol.leeds.ac.uk neu nationalcode@anuk.org.uk; rhyngwrwyd: www.unipol.org.uk neu www.anuk.org.uk/Large Code/.

(4) 1998 p.38.

(1) A copy of this Code may be obtained from the Housing Directorate, Department for Social Justice and Regeneration, Welsh Assembly Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ; e-mail: housing@wales.gsi.gov.uk; internet: www.wales.gov.uk, or Universities UK, Woburn House, 20 Tavistock Square, London WC1H 9HQ; e-mail: info@universitiesuk.ac.uk; internet: www.universitiesUK.ac.uk.

(2) A copy of this code may be obtained from the Housing Directorate, Department for Social Justice and Regeneration, Welsh Assembly Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ; e-mail: housing@wales.gsi.gov.uk; internet: www.wales.gov.uk, or The National Administrator, National Codes of Standards, 155-157 Woodhouse Lane, Leeds LS2 3ED; e-mail: nationalcode@unipol.leeds.ac.uk or nationalcode@anuk.org.uk; internet: www.unipol.org.uk or www.anuk.org.uk/Large Code/.

(3) A copy of this code may be obtained from the Housing Directorate, Department for Social Justice and Regeneration, Welsh Assembly Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ; e-mail: housing@wales.gsi.gov.uk; internet: www.wales.gov.uk, or The National Administrator, National Codes of Standards, 155-157 Woodhouse Lane, Leeds LS2 3ED; e-mail: nationalcode@unipol.leeds.ac.uk or nationalcode@anuk.org.uk; internet: www.unipol.org.uk or www.anuk.org.uk/Large Code/.

(4) 1998 c.38.

2006 Rhif 1709 (Cy.171)

TAI, CYMRU

Gorchymyn Tai (Cymeradwyo
Codau Ymarfer Rheoli) (Llety
Myfyrwyr) (Cymru)
2006

2006 No. 1709 (W.171)

HOUSING, WALES

The Housing (Approval of Codes
of Management Practice) (Student
Accommodation) (Wales) Order
2006

© Hawlfraint y Goron 2006

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2006

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

£3.00

W353/07/06

ON